



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/395  
27 May 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
СУДАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 МАЯ 1997 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В дополнение к нашим письмам на имя Председателя Совета Безопасности, последним из которых является письмо от 26 апреля 1997 года (S/1997/342), имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Республики Судан г-на Али Османа Мухаммеда Тахи от 25 мая 1997 года на Ваше имя, в котором внимание членов Совета обращается на враждебную по отношению к Судану политику и практику эритрейского режима.

Буду признателен, если текст настоящего письма и приложения к нему будет доведен до сведения членов Совета Безопасности и распространен в качестве документа Совета.

Хамид Али ЭТ-ТИНАЙ  
Временный Поверенный в делах

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Письмо министра иностранных дел Судана от 25 мая 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

В дополнение к моим письмам и нотам правительства Судана относительно провокаций и неоднократных военных нападений, которые власти Эритреи осуществляют на территории Судана, что было признано главой эритрейского режима в его заявлениях для международных информационных агентств, а также в свете стремления Судана информировать Вас об актах агрессии, совершаемых этим режимом, я хотел бы сообщить Вам о новых фактах, касающихся открыто враждебной политики Эритреи.

Власти Судана получили из надежных источников информацию о том, что на границе между двумя странами осуществляется концентрация военных подразделений Эритреи, поддерживаемых автотранспортными средствами, что свидетельствует о намерении эритрейского режима осуществить в ближайшее время нападение на восточную часть Судана, т.е. на район между городами Кассала и Порт-Судан.

Правительство Судана твердо убеждено в том, что выбранный Эритреей момент для совершения предстоящего нападения, который совпадает с подписанием Мирного хартумского соглашения и подготовкой к совещанию, которое будет посвящено миру в Судане, однозначно доказывает, что эта страна стала главным препятствием в осуществляемом Суданом мирном процессе. Более того, усиливающаяся враждебность Эритреи уже представляет собой одну из наиболее серьезных угроз безопасности и стабильности в регионе и препятствует осуществлению мер, которые Судан принял в целях установления мира и стабильности в стране и переориентации своих усилий на национальное развитие, подъем и восстановление.

Судан, требуя, чтобы международное сообщество выполнило все свои обязательства, гарантировав мир, безопасность и стабильность в регионе, призывает все страны и международные и региональные организации оперативно принять меры, с тем чтобы воспрепятствовать эритрейским силам в совершении ими предстоящего нападения на Судан и заставить Эритрею отказаться от своей враждебной политики, прекратить осуществляемые открыто или под различными предлогами акты вмешательства во внутренние дела Судана и положить конец провокациям и актам военной агрессии в целях подрыва усилий по восстановлению мира и стабильности в Судане.

Прилагая все силы и средства для восстановления мира в стране, Судан вновь подтверждает свое намерение уважать принцип добрососедства и не вмешиваться во внутренние дела других государств, а также свое право защищать свой суверенитет и территориальную целостность.

Али Осман МУХАММЕД ТАХА  
Министр иностранных дел

-----